

INSTALLATION AND OPERATION MANUAL

Ducted fan coil units

Installation and operation manual Ducted fan coil units

ngcanloitung

Installations- und Bedienungsanleitung Kanal-Ventilator-Konvektoren

> Manuel d'installation et d'utilisation Ventilo-convecteurs canalisés

Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing Ventilator-convectoren met kanaalaansluiting

> Manual de instalación y operación Fan coils de conductos

Manuale d'installazione e d'uso Unità fan coil canalizzata

Εγχειρίδιο εγκατάστασης και λειτουργίας Κλιματιστικές μονάδες με αεραγωγούς

Manual de instalação e de funcionamento Ventilo-convectores de conduta

Инструкция по монтажу и эксплуатации Канальные фанкойлы Français

Deutsch

English

Nederlands

Español

Italiano

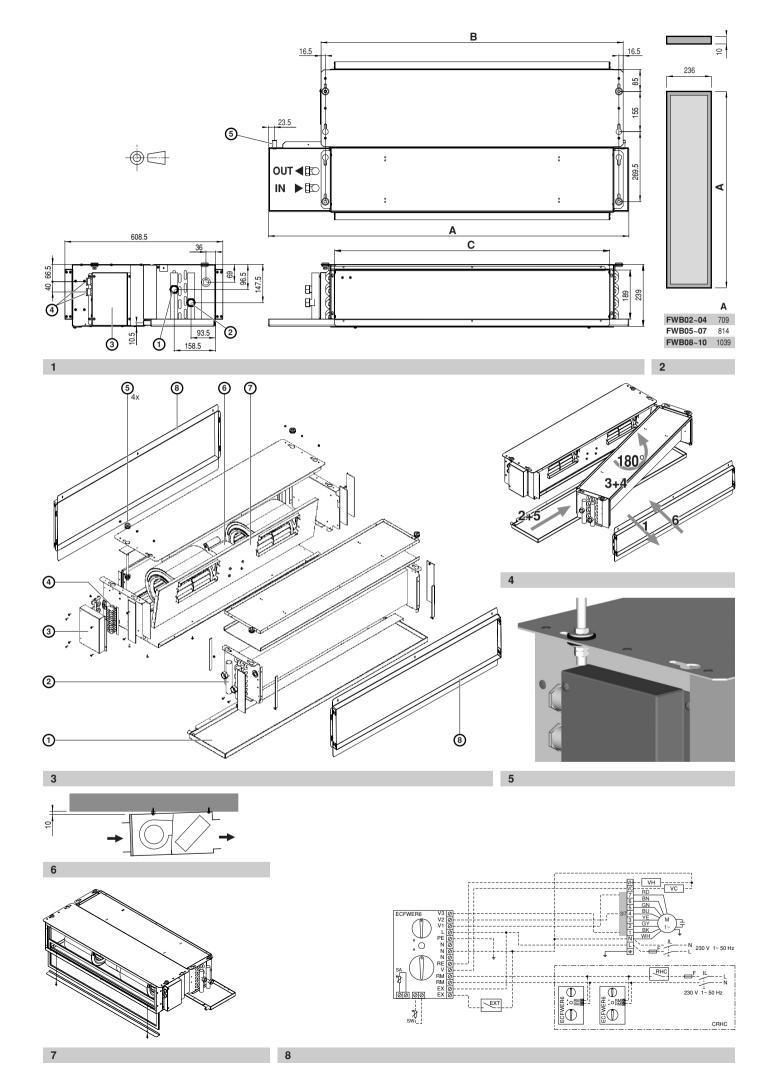
Ελληνικά

Portugues

русский

FWB





CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE CE - 3ARBJIEHIVE-O-COOTBETCTBUV CE - OPFYLDELSESERKLÆRING CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA CE - VYHLÁSENIE-ZHODY CE - UYUMLULUK-BILDĪRĪSĪ CE - IZJAVA O SKLADNOSTI CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-3A-CЪOTBETCTBИE

Daikin Europe N.V.

02 💿 erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist: 01 ® declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:

03 🕞 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclar ation:

04 👊 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft: 05 📧 declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:

🕡 📾 δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιμαπιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση; 06 ① dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:

08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

09 🝩 заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:

= 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10

FWB*AATN6V3

11 ③ deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebår att: 10 ® erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrører:

enkærer et fullstendig ansvar for at de lufkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon innebærer at:
 em innottaa yksinomaan omalla vastuulkan, että lämän ilmottuksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden malit:
 ex porblešuje ve sve piné odpovédrosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:

 deskaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele kimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
 deo dedarż pe proprie ráspundere cá aparatele de aer conditjonat la care se referá aceastá declarajie: 15 @ izjavliju pod iskljužno vbastlom odgovomošću da su modeli klima uredaja na koje se ova izjava odnosi: 16 @ teljes feletissege tudadaban kjelenti, hogy a klimab erendezies modellek, melyeke e nylatkozat vonatkozik:

19 🐵 z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:

🐵 декларира на своя оттоворност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация 20 🐵 kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:

22 @ visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondidonavimo prietaisų, modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija: 23 @ arplinu atbildību apliecina, ka taliaik uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:

® vyhlasuje na vlastnú zodpovednost, že tielo klimatizačné modely, na ktoré sa vztaluje tdlo vyhlásenie:
 ® tamamen kendi sovumlubýunda olmak úzere bu bildirinin iglii odtugu klima modellerinin spagidaki gibi odtugunu beyan eder:

Of are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our

02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à lataux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions: 14 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:

07 είναι σύμφωνα με το(α) σκόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям

10 overholder følgende standardjer) eller andetlande retningsgivende dokumentjer), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser: 11 respektive utrushning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under

12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutssetning av at förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner: disse brukes i henhold til våre instrukser:

13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:

15 u składu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u składu s našim uputama: 14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našími pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normatívním dokumentům:

18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în 17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi 16 megfelelnek az alábbi szabvány (ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:

conformitale cu instrucțiunile noastre 19 sNadni z naslednijimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodii:

21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите 20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele: 22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus: инструкции:

23 ad. ja lietoti atbistosi ražodaja norādījumiem, atbist sekojošėm standartiem un citiem normatīviem dokumentiem. 24 sú v zhode s nasledomou(ýimi) normou(ami) alebo iným(i) normatīvnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:

25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

21 Директиви, с техните изменения. 22 Direktyvose su papildymais. 23 Direktīvās un to papildinājumos. 24 Smernioe, v platnom znení.

19 Direktive z vsemi spremembami. 20 Direktiivid koos muudatustega. 25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.

07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί.

05 Directivas, según lo enmendado. 04 Richtlinen, zoals geamendeerd. 03 Directives, telles que modifiées

06 Direttive, come da modifica.

02 Direktiven, gemäß Änderung.

01 Directives, as amended.

08 Directivas, conforme alteração em. 09 Директив со всеми поправками.

19 Opomba

20 Märkus

15 Smjemice, kako je izmijenjeno. 17 z późniejszymi poprawkami.

14 v platném znění.

18 Directivelor, cu amendamentele respective

13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.

 Direktiv, med företagna ändringar.
 Direktiver, med foretatte endringer. Direktiver, med senere ændringer.

EN60335-1, EN60335-2-30, EN60204-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61000-4-2, EN61000-4-4, EN61000-4-5, EN61000-4-11

19 ob upoštevanju določb:	20 vastavalt nõuetele:	21 следвайки клаузите на:	22 laikantis nuostatų, pateikiamų:	23 ievērojot prasības, kas noteiktas:	24 održiavajúc ustanovenia:	25 bunun koşullarına uygun olarak:			
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:	11 enligt villkoren i:	12 gitt i henhold til bestemmelsene i:	13 noudattaen määräyksiä:	14 za dodržení ustanovení předpisu:	15 prema odredbama:	16 követi a(z):	17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:	18 în urma prevederilor:	
01 following the provisions of:	02 gemäß den Vorschriften der:	03 conformément aux stipulations des:	04 overeenkomstig de bepalingen van:	05 siguiendo las disposiciones de:	06 secondo le prescrizioni per:	07 με τήρηση των διατάξεων των:	08 de acordo com o previsto em:	09 в соответствии с положениями:	

93/44/EEC 93/68/EEC 98/37/EEC 89/392/EEC 73/23/EEC 89/336/EEC 91/368/EEC 10 Bemærk judged positively by NEMKO AFLAB according to the Certificate SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-34/02, EMC2210-7/02.

som av NEMKO AFLAB bedömts uppfylla Certifikat SAF2210+1/02, SAF2210-5/02, SAF2210-2/02, EMC2210-3/02, EMC2210-3/02, EMC2210-3/02, EMC2210-3/02, EMC2210-7/02. mmelse av NEMKO AFLAB ifølge Sertifikat SAF2210-1/02, SAF2210-5/02, SAF2210-202, EMC2210-3/ som vurdenet positivt af NEMKO AFLAB i henhold til Certifikat SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3402, EMC2210-7002. gjennom positiv bedømmelse av NEM 02, EMC2210-3A/02, EMC2210-7/02. 11 Information 12 Merk

jotka NEMKO AFLAB on hyväksynyt Sertifikaatin SAF2210-102, SAF2210-5102, SAF2210-2102, EMC2210-3102, EMC2210-3402, EMC2210-7102 mukaisesti. kako je pozitivno odjenjeno od strane NBMKO AFLAB prema Certifikatu SAF2210-102, SAF2210-5/02, SAF2210-2/02, EMC2210-302, EMC2210-3402, EMC221 a megiteletsi atj.) IKBMKO AFLAB igazola atj.) SAF2210-102, SAF2210-5102, SAF2210-2102, EMC2210-3102, EMC2210-34102, EMC2210-7102 lanústivány szemít. zgodnie z pozytywna opinia NEMKO AFLAB i Świadectwem SAF2210-102, SAF2210-5/02, SAF2210-2/02, EMC2210-3/02, EMC2210-3A02, EMC2210-7/02. jak bylo pozitivně zjíštěno NEMKO AFLAB v souladu s osvědčením SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-302, EMC2210-702. 16 Megjegyzés 14 Poznámka 15 Napomena 17 Uwaga 13 Huom

apreciate pozitiv de NEMKO AFLAB în conformitate cu Certificatul SAF2210-1/02, SAF2210-5/02, SAF2210-2/02, EMC2210-3/02, EMC2210-3/02, EMC2210-7/02.

18 Notă

в соответствии с положительный решением NEMKO AFLAB соствено Свидетельству SAF2210-1(02, SAF2210-5/02, SAF210-5/02, SAF210-5/02, SAF210-5/02,

Примечание

 Ε τη θετική κρίοη της ΝΕΜΚΟ ΑΕ' ΑΒ σύμφωνα με το Πιστοποιητικό SΑΡ2210-102, SΑΡ2210-502, SΑΡ2210-202, ΕΜC2210-302, ΕΜC2210-3402, ΕΜC2210-7102. com o parecer positivo de NEMKO AFLAB de acordo com o Certificado SAF2210-102, SAF2210-5102, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-304, EMC2210-307, EMC

Σημείωση

Nota

Nota

al como juzgado positivamente por NEMKO AFL AB según el Certificado SAF2210-1/02, SAF2210-5/02, SAF2210-2/02, EMC2210-3/02, EMC2210-3/02, EMC2210-7/02.

zods in orde bevorden door NEMKO AFLAB overeenkomstig Certificaat SAF2210-102, SAF2210-5/02, SAF2210-2/02, EMC2210-3/02, EMC2210-3/02,

oomo giudicato positivamente da NEMKO AFLAB secondo il Certificato SAF2210-1/02, SAF2210-5/02, SAF2210-2/02, EMC2210-3/02, EMC2210-3/02, EMC2210-7/02.

tel que jugé positivement par NEMKO AFLAB conformément au Certificat SAF2210-1/02, SAF2210-5/02, SAF2210-5/02, EMC2210-3/02, EMC2210-3/02, EMC2210-7/02.

Remarque

04 Bernerk

Nota

Hinweis

Note

wie von NEMKO AFLAB positiv ausgezeichnet gemäß Zertiffkat SAF2210-1/02, SAF2210-5/02, SAF2210-2/02, EMC2210-3/02, EMC2210-3/02, EMC2210-7/02.

SAF2210-1/02, SAF2210-5/02, SAF2210-2/02, EMC2210-3/02, EMC2210-3A/02, EMC2210-7/02 sertifikasına göre NEMKO

AFLAB tarafından olumlu olarak değerlendirilmiştir.

ako je to kladne posúdené NEMKO AFLAB podľa Certifikátu SAF2210-1/02, SAF2210-5/03, SAF2210-2/02, EMC2210-3/02, EMC2210-3/02, EMC2210-7/02. atbistoši NEMKO AFLAB pozitivajam lēmumam ko apliecina sertifikāts SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-302, EMC2210-702.

24 Poznámka

25 Not

23 Piezīmes

22 Pastaba

опоред положителната оценка на NEMKO AFLAB сълзаки Сергификат SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3A02, EMC2210-702.

21 Забележка

kaip patvirino NEMKO AFLAB pagal pažymėjimą SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-3102, EMC2210-3A/02, EMC2210-7/02.

nagu on heaks kiidelud NEMKO AFLAB järgi vastavalt sertiftkaadile SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-302, EMC2210-702.

it ip je odovin NEMKO AFLAB v skladu s certifikatom SAP2210-1102, SAP2210-502, SAP2210-2102, EMC2210-5102, EMC2210

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium DAIKIN EUROPE NV

Taubouchi. I

Director, General Manager Sales Division Ostend, 1st of September 2005

Toshitaka Tsubouchi





Ознакомьтесь с настоящей инструкцией перед тем как приступать к запуску системы. Не выбрасывайте ее. Сохраните ее для использования в будущем в качестве справочника.

Неверная установка системы, неправильное подключение устройств и оборудования могут привести к поражению электротоком, короткому замыканию, протечкам жидкости, возгоранию и другому ущербу. Всегда применяйте только то дополнительное оборудование, которое изготовлено компанией Daikin и предназначено именно для данной системы кондиционирования. Доверять установку оборудования следует только квалифицированным специалистам.

Если у вас возникнут сомнения по поводу установки или эксплуатации системы, обратитесь за советом и дополнительной информацией к дилеру, представляющему компанию Daikin в вашем регионе.

Предварительные операции перед монтажом

Монтаж и техническое обслуживание должны проводиться квалифицированным специалистом по оборудованию данного типа в соответствии с требованиями правил безопасности.

При получении агрегата проверьте, не был ли он поврежден при транспортировке.

Проверьте наличие инструкции по монтажу и дополнительного оборудования.

По маркировке на картонной упаковке определите модель и версию агрегата.

Ограничения при эксплуатации

Компания Daikin не несет никакой ответственности,

- если монтаж агрегата был выполнен неквалифицированным персоналом:
- если агрегат использовался ненадлежащим образом;
- если агрегат эксплуатировался в условиях, не соответствующих нормативным условиям эксплуатации;
- если не были выполнены операции технического обслуживания, указанные в настоящем руководстве;
- если использовались неоригинальные запасные части.

Во избежание повреждения агрегата его необходимо держать в упаковке до тех пор, пока не будет подготовлено место для монтажа.

Воздух, всасываемый агрегатом, всегда должен фильтроваться. Всегда используйте прилагаемый воздушный фильтр.

Если зимой агрегат использоваться не будет, слейте воду из системы во избежание повреждений, которые могут произойти из-за образования льда. При использовании антифризных растворов проверяйте точку их замерзания.

Не вносите изменения во внутреннюю проводку и другие детали агрегата.

Условия эксплуатации:

- теплоноситель: вода/гликоль
- температура воды: 5°C~95°C
- максимальное рабочее давление: 10 бар
- температура воздуха: –20°C~40°C
- допустимое отклонение напряжения: ±10%

Выбор места установки:

- нельзя устанавливать агрегат в помещении, где могут присутствовать легковоспламеняющиеся газы;
- нельзя устанавливать агрегат в местах, где возможно попадание на него воды;
- устанавливайте агрегат на перекрытия, способные выдержать его вес. Оставьте вокруг агрегата достаточно свободного места для его эксплуатации и технического обслуживания с учетом размеров всего установленного дополнительного оборудования.
- Не размещайте нагревательный агрегат непосредственно под электрической розеткой.

Описание оборудования

Агрегаты кондиционирования воздуха и нагревательные агрегаты семейства FWB предназначены для кондиционирования помещений, требующих установки канальных агрегатов.

Основные элементы

- Несущая структура изготовлена из оцинкованного железа соответствующей толщины, изолирована шумопоглощающим противоконденсатным материалом, самозатухающим по классу 1. Агрегат оснащен 4 противовибрационными изоляторами.
- Вентиляторный агрегат с одинарным, двойным или тройным шкивом вентилятора, центробежного типа с двойным впуском, со статически и динамически балансируемыми импеллерами, соединенными непосредственно с 7-скоростным электродвигателем, оснащенным стационарными конденсатором и тепловым защитным устройством.
- Электрический щиток расположен на стороне гидравлических соединений в целях сокращения пространства, необходимого для технического обслуживания. Электрические соединения осуществляются посредством винтовой клеммной колодки.
- Высокопроизводительный 3-, 4- или 6-рядный теплообменник изготовлен из медной трубы и алюминиевых ребер, крепящихся к трубам механическим расширением. Устанавливаются с латунными коллекторами и имеют воздушные клапаны. Теплообменник, обычно поставляемый в варианте под соединения с левой стороны, можно повернуть на 180°.
- Система сбора и удаления конденсата, распространяющегося за пределы гидравлических соединений, в итоге обеспечивает сбор конденсата с регулировочных клапанов. Благодаря смещению от центра требуется значительно меньше пространства для монтажа.
- Воздушный фильтр изготовлен из акрилового материала, самозатухающий по классу 1, фильтрация по классу EU 2. Съемный фильтр кассетного типа располагается на входном отверстии всасывания воздуха. Фильтр можно выдвинуть снизу, как ящик из стола.
- Соединители для прямых воздуховодов на отверстиях входа и выхода воздуха.

Размеры

- Стандартный агрегат (Смотрите рисунок 1)
 - 1 Выход воды, 3/4" внутренняя газ
 - 2 Вход воды, 3/4" внутренняя газ
 - 3 Электрический щиток
 - 4 Держатели кабелей ввода электропитания
 - 5 Соединение дренажа конденсата Ø17 мм
- Воздушный фильтр (Смотрите рисунок 2)

Монтаж



Агрегаты кондиционирования воздуха и нагревательные агрегаты семейства FWB, автомат защиты (IL) и/или пульт дистанционного управления должны устанавливаться вне досягаемости для лиц, принимающих ванну или душ.

Вид агрегата по частям (Смотрите рисунок 3)

- 1 Дренажный поддон
- 2 Модуль теплообменника
- 3 Электрический щиток
- 4 Клеммная колодка
- 5 Противовибрационный изолятор
- 6 7-скоростной электрический двигатель
- 7 Привод вентилятора в сборе
- 8 Соединитель для прямого воздуховода

Конфигурация агрегата

Соединения теплообменника можно перенести на противоположную сторону, выполнив следующие действия. (Смотрите рисунок 4)

- 1 Снимите соединитель для прямого воздуховода.
- Снимите дренажный поддон.
- 3 Снимите модуль теплообменника, отвернув фиксирующие винты (по 2 с каждой стороны + 3 в верхней части и 2 в нижней части).
- 4 Поверните модуль теплообменника на 180° (по вертикальной оси) и прикрепите его винтами обратно к модулю вентилятора.
- 5 Измените положение дренажного поддона так, чтобы его выдающаяся часть выступала за гидравлические соединения, и закрепите поддон на своем месте.
- 6 Привинтите соединитель для прямого воздуховода обратно к модулю теплообменника.

Установка агрегата

Вставьте прилагаемые противовибрационные изоляторы в 4 паза, помеченные для установки на потолке. Прикрепите стандартный агрегат к потолку или к стене, задействовав не менее 4 из 8 пазов:

■ Для установки рекомендуется использовать балки с резьбой М8, винтовые анкерные болты, способные выдержать вес агрегата, а также регулировать положение агрегата на месте с помощью 3 болтов М8 (2 в нижней части и 1 в верхней части как показано на рисунке 5) и 2 шайб, диаметр которых подходит для установки в паз и последующей фиксации агрегата.

Перед затяжкой стопорной гайки установите основную гайку в такое положение, при котором агрегат имел бы некоторый уклон, способствующий отводу конденсата (см. рисунок 6).

При правильном уклоне конец входного патрубка будет расположен примерно на 10 мм ниже конца выходного. Выполните гидравлические подключения к теплообменнику и, для работы в режиме охлаждения, к отводу конденсата. Используйте одно из двух отверстий дренажного поддона, видимых на внешней стороне боковых панелей агрегата.

■ Чтобы подключить агрегат к линии отвода конденсата, используйте гибкую резиновую трубу и прикрепите ее к выбранной отводной трубе (Ø3/8") с помощью металлических зажимов (используйте отводную трубу, находящуюся на стороне гидравлических соединений).

Для улучшения отвода конденсата наклоните отводную трубу вниз не менее чем на 30 мм/м и обеспечьте отсутствие изгибов и препятствий на всем пути ее прохождения.

Несколько правил, которые необходимо соблюдать

- Выпускайте воздух из теплообменника при выключенных насосах с помощью воздушных клапанов, находящихся рядом с подключениями самого теплообменника.
- Каналы, особенно используемые для отвода, должны быть изолированы противоконденсатным материалом.
- Рядом с оборудованием установите смотровую панель для проведения технического обслуживания и чистки.
- Установите панель управления на стену. Выберите положение, в котором будет удобно пользоваться органами управления и считывать значения температуры. Избегайте положений, в которых панель будет подвержена воздействию прямых солнечных лучей, а также постоянных прямых потоков горячего или холодного воздуха. Не допускайте наличия препятствий, которые будут затруднять считывание значений температуры.

Электропроводка



Монтаж электрических соединений и элементов должен выполняться только аттестованным электриком в строгом соответствии с местными и общегосударственными стандартами и правилами.

Монтаж электропроводки производится при отключенном напряжении. Варианты смотрите в соответствующем руководстве.

Проследите за тем, чтобы подаваемое напряжение соответствовало номинальному напряжению, указанному на шильдике агрегата.

Для каждого агрегата должен быть установлен отдельный выключатель электропитания (IL), имеющий расстояние между размыкающими контактами не менее 3 мм и оснащенный соответствующим предохранителем (F).

Энергопотребление указано в табличке основных характеристик, прикрепленной к агрегату.

Подключение электропроводки необходимо осуществлять с учетом особенностей сочетания агрегата и пульта управления, а также в соответствии с электрическими схемами, прилагаемыми к дополнительному оборудованию.

Для монтажа электрических соединений необходимо снять панель, закрывающую электрический щиток (см. рисунок 3), чтобы получить доступ к клеммной колодке.

Силовые кабели (электропитание и управление) следует прокладывать к клеммной колодке через держатели ввода кабелей электропитания на стороне электрического щитка.

Электрические схемы

рисунок 8 FWB + пульт управления ECFWER6 (FWB02~07)

рисунок 9 FWB + пульт управления ECFWER6 + силовой интерфейс EPIA6 (FWB08~10)

CUITOBOU UNTEPOPEUC EFIAO (1 WB00~10)

рисунок 10 FWB + пульт управления ECFWER6 + интерфейс главных/подчиненных EPIMSA6

Двигатели агрегатов работают на 7 скоростях.



Общий провод двигателя — белый (WH).

Если общий провод будет подключен неправильно, двигатель получит неустранимые повреждения.

Обозначения элементов проводки (см. рисунок 8, 9, 10)					
BK	Черный = максимальная скорость				
BU	Синий				
BN	Коричневый				
GY	Серый				
GN	Зеленый				
YE	. Желтый				
RD	Красный = минимальная скорость				
WH	Белый = общий провод				
	Электропроводка				
F	Предохранитель (приобретается на внутреннем				
	рынке)				
IL	Сетевой выключатель (приобретается на				
M	внутреннем рынке) Электродвигатель				
	3 скорость из 7				
	3 скорость из 7 Интерфейс главных/подчиненных для параллель-				
EFIIVISAO	ного управления агрегатами FWB (до 4 агрегатов)				
EPIA6	Силовой интерфейс				
EXT	Контакт для внешнего вспомогательного				
	оборудования				
RHC	Селектор дистанционного переключения между				
	охлаждением и нагревом (централизованного)				
VC	. Клапан холодной воды (ВКЛ-ВЫКЛ 230 В)				

Пробный запуск

Убедитесь в том, что оборудование установлено с необходимым уклоном.

Проверьте, не засорен ли отвод конденсата (каменными отложениями и т.п.).

Проверьте герметичность гидравлических соединений.

VH Клапан горячей воды (ВКЛ-ВЫКЛ 230 В)

Проверьте надежность затяжки контактов электропроводки (проверку следует проводить при отключенном напряжении).

Убедитесь в том, что удаление воздуха из теплообменника было проведено правильно.

Включите напряжение и проверьте, работает ли агрегат.

Использование

Инструкции по эксплуатации агрегата смотрите в руководстве по монтажу и эксплуатации пульта управления. Дополнительно можно приобрести специализированные пульты управления.

Техническое обслуживание и чистка

Для обеспечения безопасности перед проведением технического обслуживания и чистки выключайте агрегат и отключайте его от электросети перемещением сетевого выключателя в положение «ВЫКЛ».

Техническое обслуживание

Техническое обслуживание агрегатов кондиционирования воздуха и нагревательных агрегатов семейства FWB ограничивается периодической очисткой воздушного фильтра теплообменника и проверкой рабочей эффективности отвода конденсата.

Доверять проведение технического обслуживания следует только квалифицированным специалистам.

При проведении технического обслуживания следует проявлять предельную внимательность: случайный контакт с некоторыми металлическими деталями может привести к травме, поэтому необходимо использовать защитные перчатки.

Каждый раз перед запуском агрегата после долгого простоя проверяйте ОТСУТСТВИЕ воздуха в теплообменнике.

Двигатель оснащен самосмазывающимися подшипниками и в техническом обслуживании не нуждается.

Чистка воздушного фильтра

Отключите электропитание агрегата, переместив сетевой выключатель в положение «ВЫКЛ».

Чистку воздушных фильтров проводите следующим образом.

- Через смотровую панель отверните фиксирующие ручки и извлеките фильтр, как показано на рисунке 7.
- Промойте фильтр теплой водой или, если внутри сухой порошок, продуйте фильтр сжатым воздухом.
- После просушки фильтра установите его на прежнее место.

Чистка теплообменника

Рекомендуется проверять состояние теплообменника перед началом летнего сезона. Также проверьте, не забились ли ребра грязью.

Чтобы получить доступ к теплообменнику, снимите панель подачи и резервуар для конденсата. Получив доступ к теплообменнику, очистите его с помощью сжатого воздуха или пара под низким давлением, следя за тем, чтобы не повредить ребра теплообменника.

Перед началом летней эксплуатации проверьте регулярность отвода конденсата.

Утилизация отходов

Правильное и регулярное техническое обслуживание и чистка — это экономия электроэнергии и ленег

Демонтаж агрегата необходимо производить в соответствии с местным и общегосударственным законодательством.

Возможные неисправности и способы их устранения

Если агрегат работает неправильно, перед обращением в сервисную службу убедитесь в отсутствии неисправностей, указанных в таблице, приведенной ниже.

Если неисправность не удалось устранить, обратитесь в сервисную службу.

Признак 1: Агрегат не включается

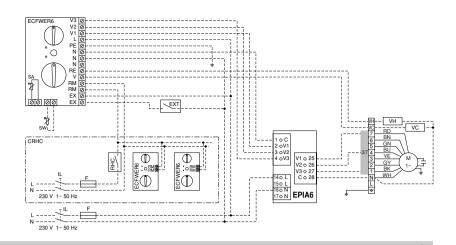
Возможные причины	Способ устранения
Неисправность в подаче электропитания	Устраните неисправность электропроводки
Срабатывает автоматический размыкатель сети электропитания	Обратитесь в сервисную службу
Выключатель находится в положении остановки («О»)	Включите агрегат — переместите выключатель в положение «I»

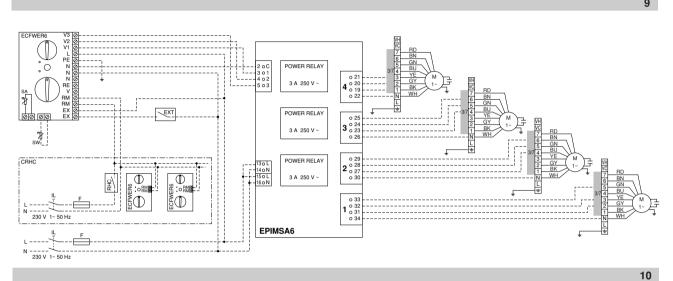
Признак 2: Плохое охлаждение или обогрев

Возможные причины	Способ устранения
Загрязнен или засорен воздушный фильтр	Очистите фильтр
Затруднен забор или выброс воздуха	Устраните препятствие
Воздух в теплообменнике	Обратитесь к тем, кто проводил монтаж
Открыты окна и двери в помещении	Закройте окна и двери в помещении
Агрегат работает на низкой скорости	Выберите необходимую скорость

Признак 3: Протечки из агрегата

Возможные причины	Способ устранения		
При установке агрегата не был обеспечен необходимый наклон	Обратитесь к тем, кто проводил монтаж		
Забился отвод конденсата	Обратитесь к тем, кто проводил монтаж		





Notes

